

STANLEY®

Air compressor



DN 200/10/5

RO Manual de utilizare (Traducerea instrucțiunilor originale)

Manufactured under license by:

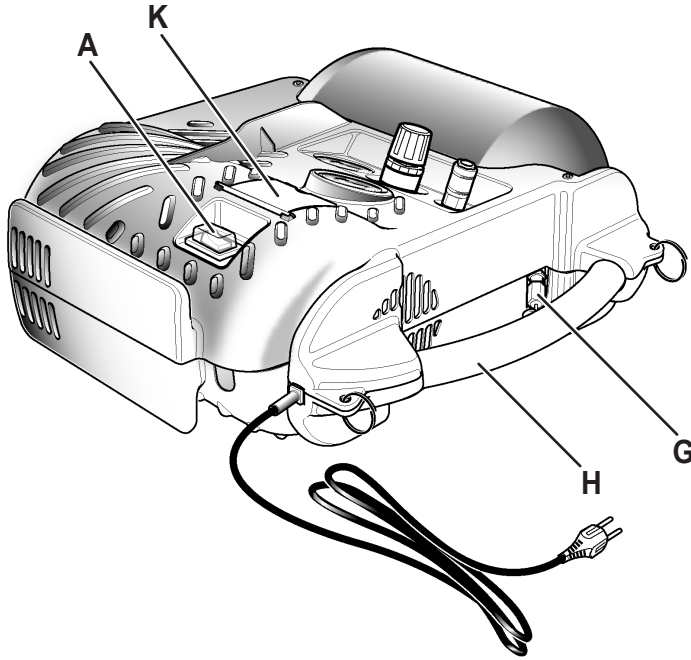
Nu Air Compressors And Tools S.p.A. - via Einaudi 6, 10070 Robassomero (TO) Italy

Stanley® is a registered trademark of The Stanley Works or its affiliates and is used under license.

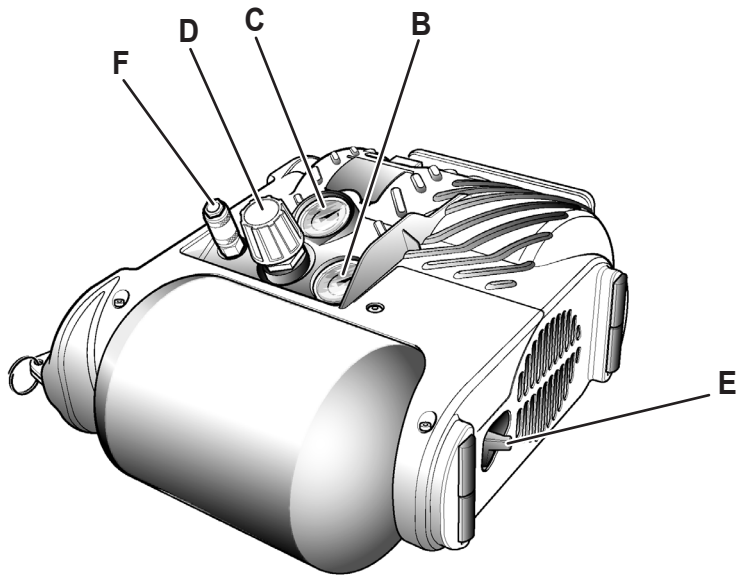
Ⓜ Păstrați manualul de instrucțiuni pentru a-l putea citi și pe viitor

Oilless Compressor

1



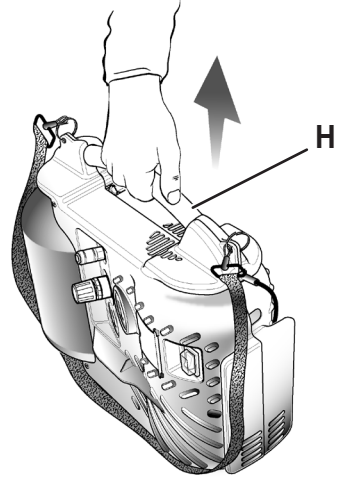
2



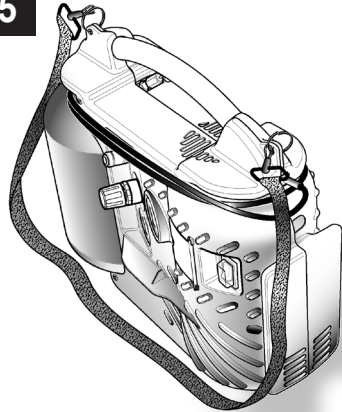
3



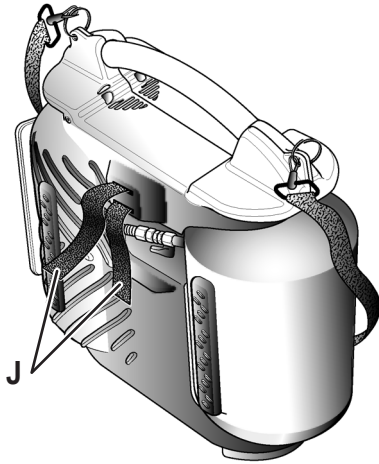
4



5



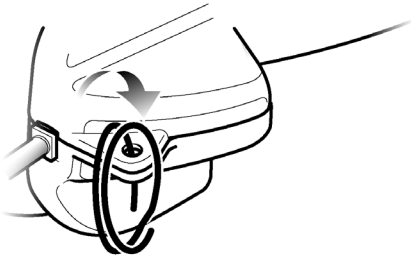
6a



6b



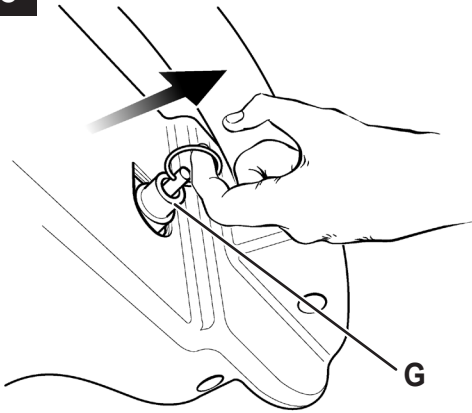
7a



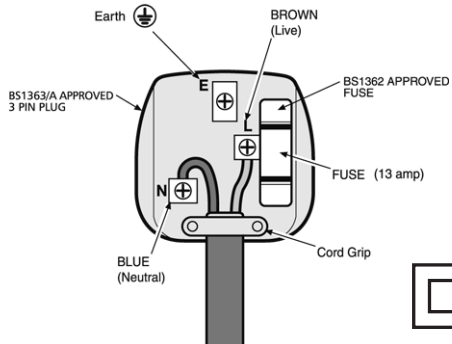
7b



8



9



1. PRECAUȚII

Toți utilizatorii trebuie să citească și să înțeleagă complet informațiile cuprinse în acest manual de utilizare înainte de asamblarea, utilizarea sau întreținerea acestui compresor de aer.

Revizuiți cu atenție următoarele reguli pentru utilizare în siguranță și pentru înțelegerea completă a tuturor avertismentelor.

Valoarea PRESIUNII ACUSTICE măsurată la 4m în câmp liber este egală cu diferența dintre valoarea de PUTERE ACUSTICĂ indicată pe eticheta galbenă de pe compresor, minus 20 dB.

CE TREBUIE SĂ FACEȚI

- **Compresorul trebuie folosit în locuri potrivite (bine aerisite, a căror temperatură să fie cuprinsă între +5° C și +40° C) și lipsite de praf, acizi, aburi, gaze explozive sau inflamabile.**
- Păstrați întotdeauna o distanță de siguranță, de cel puțin 4 metri, între compresor și zona de lucru.
- Eventualele pete de vopsea care apar pe dispozitivele de protecție/teaca curelei în timpul operațiilor de vopsire dovedesc că distanța de siguranță nu este suficientă.
- Folosiți prize corespunzătoare ca formă, tensiune și frecvență, conform normelor în vigoare.
- Utilizați prelungitoare de maxim 5 metri lungime și cu secțiunea mai mare de 1.5 mm².
- Nu se recomandă folosirea prelungitoarelor de lungime diferită, a unui triplu ștecher sau a prizelor multiple.
- Pornirea și oprirea trebuie să fie realizate numai prin intermediul comutatorului I/O.
- Pentru deplasarea compresorului, folosiți-vă numai de mânerul corespunzător (așa cum se vede în Figura 4).
- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare și furtunul de aer de la compresorul de aer înainte de transport.
- În timpul funcționării compresorul trebuie să fie fixat pe o bază stabilă orizontală pentru.
- Compresorul trebuie utilizat exclusiv în poziție orizontală (Figura 1), rezemat pe cele două benzi de cauciuc localizate în partea opusă a panoului de control.

CE TREBUIE SĂ EVITAȚI

- Nu îndreptați niciodată jetul de aer către persoane, animale sau spre voi înșivă (folosiți ochelari de protecție împotriva particulelor de praf care ar putea fi ridicate de jetul de aer).
- Nu îndreptați niciodată jetul de lichid care provine de

la ustensilele racordate la compresor către acesta din urmă.

- Nu folosiți niciodată compresorul dacă aveți picioarele goale sau mâinile și picioarele umede.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a scoate ștecherul din priză sau pentru a deplasa compresorul.
- Nu lăsați niciodată compresorul în aer liber: ploaia, soarele, ceața sau zăpada îl pot deteriora.
- Nu transportați compresorul înainte de a depresuriza rezervorul său.
- Nu sudați rezervorul; nu faceți nici o intervenție mecanică asupra lui. Dacă prezintă defecte sau rugină, este necesar să-l înlocuiți.
- Folosirea compresorului de persoane necalificate este strict interzisă. Nu lăsați copiii sau animalele în apropierea locului de muncă.
- Aparatul nu este destinat a fi utilizat de persoane (inclusiv copiii) ale căror capacități fizice, senzoriale sau mintale sunt reduse, sau care nu au experiențele sau cunoștințele corespunzătoare, cu excepția cazului în care acestea au putut beneficia de supraveghere sau instruirea lor asupra modului de utilizare a aparatului de către o persoană responsabilă de securitatea lor.
- Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.
- Nu plasați obiecte inflamabile sau din nylon sau stofă lângă și/sau pe compresor.
- Nu folosiți lichide inflamabile sau solventi pentru a curăța compresorul. Utilizați în acest scop o cârpă umedă; verificați mai întâi ca ștecherul să fie scos din priză.
- Folosirea acestui aparat este strict limitată la comprimarea aerului. Nu utilizați compresorul cu nici un alt fel de gaz.
- Aerul comprimat produs de acest aparat nu poate fi utilizat în sectoarele farmaceutic, alimentar sau medical, decât dacă este supus în prealabil unor tratamente speciale; el nu poate fi folosit nici la umplerea rezervoarelor de aer pentru scufundători.
- Pentru a evita arsurile grave, nu atingeți niciodată componentele capului cilindrului sau conductele în timpul utilizării sau imediat după aceasta.

CE TREBUIE SĂ ȘTIȚI

- **Pentru a evita supraîncălzirea motorului electric, compresorul este conceput pentru funcționare intermitentă (nu utilizați la un ciclu de**

funcționare de peste 15%. Dacă acest compresor de aer pompează mai mult de 15% aer într-o oră, capacitatea compresorului va fi mai mică decât debitul de aer solicitat de aplicație. Aveți grijă ca cerințele privind volumul de aer al atașamentului sau accesoriului să corespundă întotdeauna cu debitul de aer al compresorului). În caz de supraîncălzire, se declanșează protecția termică a motorului, întrerupând automat curentul electric dacă temperatura este prea ridicată. Motorul repornește automat atunci când sunt restabilite condițiile normale de temperatură.

● **Atunci când compresorul este conectat la o sursă electrică, iar întrerupătorul On/Off (Pornit/Oprit) se află în poziția „ON” („PORNIT”), compresorul va începe ciclul în mod automat.**

- Nu atingeți niciodată componentele în mișcare.
- Nu apropiați părți ale corpului, părul, hainele și bijuteriile de componentele în mișcare.
- Nu utilizați compresorul de aer fără toate apărătoarele și carcasa montate.

2. CARACTERISTICI (Foto. 1-2-3)

A. Întrerupător (I/O) On/Off (Pornit/Oprit):

Întrerupătorul este mecanismul de activare utilizat pentru pornirea și oprirea compresorului. Dacă întrerupătorul este în poziția „On” („Pornit”), motorul și pompa vor comprima aerul până când presiunea din rezervor atinge limita superioară a presiunii de funcționare setată din fabrică. Dacă presiunea din rezervor scade sub limita presiunii de cuplare setată din fabrică, compresorul va începe din nou să comprime aer în mod automat.

B. Manometru rezervor: Manometrul rezervorului indică presiunea aerului din interiorul rezervorului în PSI (și BARI).

C. Manometru pentru reglarea presiunii:

Manometrul pentru reglarea presiunii indică valoarea presiunii admise în conducta de refulare conform setării regulatorului.

D. Buton de reglare: Butonul de reglare este utilizat pentru reglarea presiunii aerului disponibil la conducta de refulare. Presiunea aerului refulat este mărită prin rotirea butonului în sens orar și redusă prin rotirea butonului în sens antiorar.

E. Supapă de golire: O supapă cu bilă care îndepărtează umezeala din rezervor atunci când este deschisă.

F. Racord rapid: Racordul rapid este utilizat pentru a conecta conducta de aer la scula dumneavoastră.

– Nu vă urcați pe compresor.

- Compresorul este prevăzut cu o supapă de siguranță care se declanșează în cazul defectării presostatului asigurând siguranța mașinii.
- Indicatorul roșu de pe manometru indică presiunea maximă de funcționare a rezervorului. Acesta nu se referă la presiunea reglată.
- Racordarea unor ustensile pneumatice la compresor înainte de oprirea fluxului de aer comprimat este strict interzisă.
- Folosirea compresorului în scopurile pentru care a fost proiectat (umflare, anumite operații care necesită racordarea ustensilelor pneumatice, vopsire, spălare cu detergenți apoși, etc.) impune cunoașterea și respectarea normelor prevăzute, specifice fiecărui caz.
- Nu depășiți presiunea maximă admisă recomandată de producătorul oricărui atașament sau accesoriu pe care îl utilizați cu acest compresor.

G. Supapă de siguranță:

Supapa de siguranță este setată pentru a evita suprapresurizarea rezervoarelor de aer. Această supapă este presetată din fabrică la 10 bari (145 PSI) și nu va funcționa dacă presiunea rezervorului nu atinge această presiune. **Nu încercați să reglați sau să demontați acest dispozitiv de siguranță. Reglarea acestei supape poate provoca daune grave.** Dacă dispozitivul necesită reparații sau întreținere, consultați un Centru de service autorizat.

H. Mâner pentru ridicare/transport.

I. Curea de umăr pentru facilitarea transportului și a utilizării:

- Compresorul poate fi transportat în mod convenabil cu ajutorul curelei de umăr.
- Dacă inelele de metal nu au fost montate deja, introduceți cele două inele în găurile de la capetele mânerului de aluminiu (așa cum se vede în Figura 7a).
 - Pentru a monta cureaua la compresor: atașați cureaua de umăr introducând cârligele de fixare în inelele de metal de la capetele mânerului (așa cum se vede în Figura 7b).

J. Banda cu scai (Atașarea/desprinderea curelei):

Compresorul este prevăzut cu o bandă cu scai. Această bandă cu scai poate fi utilizată pentru a fixa o sculă pneumatică (de ex.: mașină de nituit) sau un furtun de prelungire din PVC la corpul compresorului (așa cum este indicat în figurile 6a și 6b).

K. Cutie de depozitare a accesoriilor.

3. DOMENIUL DE UTILIZARE

Compresorul servește la producerea aerului comprimat pentru echipamente acționate cu aer sub presiune.

Vă rugăm să țineți cont de faptul că mașinile noastre nu sunt construite pentru utilizare în domeniile meșteșugărești și industriale. Noi nu preluăm nici o garanție atunci când aparatul este folosit în întreprinderile meșteșugărești sau industriale ori în scopuri similare.

Mașina se va utiliza numai conform scopului pentru care este concepută. Orice altă utilizare nu este în conformitate cu scopul. Pentru pagubele sau vătămrile rezultate în acest caz este responsabil utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

4. RACORDUL LA REȚEA

Compresorul este echipat cu un cablu de rețea cu ștecher cu contact de protecție. Acesta poate fi racordat la orice priză cu contact de protecție de 230 V ~ 50 Hz care este prevăzută cu o siguranță de 16 A. Înainte de punerea în folosire verificați dacă tensiunea de rețea corespunde cu tensiunea de funcționare menționată pe plăcuța cu datele aparatului. Cablurile de alimentare lungi precum și prelungitoarele, tamburii de cablu și altele provoacă scăderea tensiunii și pot împiedica pornirea motorului. La temperaturi joase sub +5° C pornirea motorului este prejudiciată de mersul greoi.

5. PROCEDURI DE PRE-PORNIRE

- Verificați aparatul de eventualele deteriorări pe timpul transportului. Deteriorările respective se vor transmite imediat firmei transportoare care a livrat compresorul.
- Verificați ca rezervoarele să fie golite și curățate de umezeală sau reziduuri.
- Compresorul se va amplasa în apropierea consumatorului.
- Se va evita folosirea conductelor de aer și a cablurilor de alimentare (cabluri prelungitoare) lungi.
- Aerul aspirat trebuie să fie uscat și lipsit de praf.
- Compresorul nu se va amplasa în încăperi umede sau ude.
- Compresorul se va folosi numai în încăperi corespunzătoare (bine aerisite, temperatura ambiantă +5 °C - +40 °C). În încăperi nu are voie să existe praf, acizi, vapori, gaze explozive sau inflamabile.
- Compresorul se pretează la utilizare în încăperi uscate. În intervalele în care se lucrează cu apă de stropit este interzisă folosirea compresorului.

6. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

6.1 Proceduri de pre-pornire

1. Asigurați-vă că întrerupătorul On/Off (Pornit/Oprit) se află în poziția Off (Oprit).
2. Asigurați-vă că presiunea aerului din rezervor este de 0 PSI.
3. Atașați furtunul de aer la conducta de refulare.
4. Conectați unitatea la o priză cu împământare corespunzătoare.
5. Apăsăți întrerupătorul On/Off (Pornit/Oprit) pe poziția On (Pornit). Întrerupătorul On/Off (Pornit/Oprit) se va aprinde, indicând pornirea compresorului. Compresorul va porni și se va opri automat pentru a menține presiunea rezervorului.
6. Reglați regulatorul de presiune la presiunea corespunzătoare necesară sculei pneumatice.

6.2 Proceduri de oprire

1. Apăsăți întrerupătorul On/Off (Pornit/Oprit) pe poziția Off (Oprit).

7. CURĂȚIREA ȘI ÎNTREȚINEREA



Atenție! _____

Înainte tuturor lucrărilor de curățire și întreținere se va scoate ștecherul din priză.



Atenție! _____

Așteptați până când compresorul s-a răcit complet! Pericol de ardere!



Atenție! _____

Înainte tuturor lucrărilor de curățire și întreținere cazanul se va scoate de sub presiune.

7.1 Curățirea

- Păstrați dispozitivele de protecție cât mai curate posibil. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau suflați praful de pe el cu aer sub presiune la o presiune mică.
- Recomandăm curățirea aparatului imediat după utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți; aceștia pot ataca părțile din material plastic. Fiți atenți să nu între apă în interiorul aparatului.
- Înainte de curățire, furtunul și uneltele de stropit se vor demonta de pe compresor. Compresorul nu se va curăța cu apă, solvenți sau ceva asemănător.

7.2 Golire rezervor

Apa de condens trebuie evacuată în fiecare zi deschizând supapa de golire (ref. E) (de pe fundul

vasului sub presiune).

1. Asigurați-vă că este oprit compresorul.
2. Ținând de mâner, înclinați compresorul spre supapa de golire astfel încât acestea să fie poziționate pe fundul rezervorului.
3. Rotiți supapa de golire pentru a deschide supapa.
4. Mențineți poziția înclinată a compresorului până când a fost îndepărtată toată umezeală.

⚠️ Atenție! _____

Apa de condens din recipientul de presiune conține urme de ulei. Predați apa de condens în mod ecologic la un centru de colectare corespunzător.

7.3 Ventil de siguranță (ref. G)

Ventilul de siguranță este reglat pe presiune maximă admisă a recipientului de presiune. Nu este permisă modificarea ventilului de siguranță și îndepărtarea plombei. Pentru ca ventilul de siguranță în caz de necesitate să funcționeze corect, acesta trebuie acționat din când în când. Trageți puternic de inel până când aerul comprimat iese cu zgomot (așa cum se vede în Figura 8). Apoi eliberați din nou ventilul.

7.4 Depozitarea

⚠️ Atenție! _____

Scoateți ștecherul din priză, depresurați aparatul și toate uneltele cu aer sub presiune racordate. Depozitați compresorul în așa fel încât acesta să nu poată fi pornit de persoane neautorizate.

⚠️ Atenție! _____

Compresorul se va depozita numai în locuri uscate și inaccesibile persoanelor neautorizate. Nu se va înclina, se va amplasa numai în picioare!

7.4.1 Depozitare

Compresorul poate fi așezat în poziție verticală, rezemat pe picioarele din cauciuc **exclusiv pentru depozitare** (așa cum se vede în Figura 5).

8. ÎNDEPĂRTAREA ȘI RECICLAREA

Compresorul și auxiliarii acestuia sunt fabricați din materiale diferite cum ar fi de exemplu metal și material plastic. Piese defecte se vor preda la un centru de colectare pentru deșeurile speciale. Interesați-vă în acest sens în magazinele de specialitate sau la administrația locală!


9. ANOMALII POSIBILE (INTERVENȚIILE DESCRISE SUNT ADMISE)

Notă: Deconectați sursa de alimentare și eliberați presiunea din rezervor înainte de a face reparații sau reglări.

ANOMALIE	CAUZĂ	REMEDIU
Supapa presostatului pierde aer chiar și cu compresorul oprit.	Ventilul de reținere nu funcționează în mod corect, din cauza impurităților depuse la etanșare sau a uzurii sale.	Deșurbați capul hexagonal al ventilului și curățați locașul și discul de cauciuc (înclocuiți-l dacă este necesar). Montați la loc și înșurubați bine.
Randamentul este diminuat. Compresorul efectuează prea multe porniri. Presiunea este joasă.	Compresorul este supus la eforturi prea mari. Ori garniturile/joncțiunile nu sunt etanșe, ori filtrul de aspirație este murdar.	Înclocuiți garniturile/joncțiunile racordurilor. Curățiți sau înclocuiți filtrul.
Compresorul se oprește singur dar pornește din nou, automat, după câteva minute.	Temperatura în interiorul motorului este prea mare, ceea ce necesită intervenția protecției termice.	Curățiți tuburile de aer ale transportorului. Încercați să îmbunătățiți calitatea aerului la locul de muncă.
După câteva tentative de pornire nereușite, motorul se oprește.	Ca mai sus, protecția termică intervine și împiedică pornirea motorului din cauza temperaturii ridicate (Verificați și dacă tensiunea de alimentare este corectă sau dacă ștecherul nu iese din priză în timpul funcționării).	Apăsați pe întrerupătorul de pornire/oprire. Încercați să îmbunătățiți calitatea aerului la locul de muncă. Așteptați câteva minute, după care motorul pornește automat.
Compresorul nu se oprește și intervine supapa de siguranță.	Funcționarea compresorului este anormală sau presostatul este defect.	Scoateți ștecherul din priză și adresați-vă unui centru de service.

Orice altă intervenție în afara celor specificate mai sus trebuie să fie executată de Centrele de Service autorizate și necesită piese de schimb originale. Eventualele modificări pot compromite siguranța și atrag după sine anularea garanției.

Livello di potenza acustica garantito dB(A) - Guaranteed sound power level dB(A)

Modello / Model	HP	kW	L_{WA,m} (dB)	L_{WA} (dB) 
DN 200/10/5	1,5	1,1	94,7	97
Capacità serbatoio (l) / Tank capacity (l) = 5				

Conforme d.lgs. N. 262/02

La conformità all'allegato VI - proc. 1 della direttiva 2000/14/CE è stata controllata da
2000/14/EC annex VI - proc. 1 conformity assessment made by

Eurofins - Modulo Uno S.p.A.
Via Cuornè, 21
Torino (TO) - ITALIA

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - EG Konformitätserklärung
Declaración de conformidad CE - Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseserklæring
Försäkran om CE-överensstämmelse - CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δηλώση συμμορφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o skladnosti
direktivama CE - Izjava o skladnosti ES - EK Megfelelési nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Prehlásenie ES o zhode - Декларация о соответствии нормам
EO - EF-overensstemmelseserklæring - AT uytgunluk beyanı - Declarație de conformitate CE - Декларация за съответствие по стандарт на EO
Izjava o skladnosti propisima EZ - Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymų - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

NOI DICHIARIAMO CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIÉTÉ DECLARE QUE LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT - WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUCTO SEGUINTE WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT - VI ERKLÆRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT - VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU EMEIŞ ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUIRAN - IZJAVLJAMO, DA JE V NADALJEVANJU NAVEDEN PROIZVOD KJUELENTJÜK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK SZERKEZETE - PROHLÁŠUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU - PREHLASUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU ЗАЯВЛЯЕМ, ЧТО КОНСТРУКЦИЯ ИЗДЕЛИЯ - VI ERKLÆRER AT KONSTRUKSJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - AŞAĞIDA BELİRTİLEN ÜRÜN İMALİNİN SE DECLARĂ CĂ DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV PRODUSUL - ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ ИЗРАБОТВАНЕТО НА СЛЕДНИЯ ПРОДУКТ MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUISAN - PAREIŞKIAME, KAD ŠIS PRODUKTAS - KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE MÉS PAZIŅOJAM, KA SEKOJŠOŠAIS PRODUKTS

È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS
EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT
ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTES DISPOSIÇÕES
IN ÖVERENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FORSKRIFTER
ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAQLEVIEN SÄÄDÖSTEN MUKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
JEST ZGODNA Z NIŻEJ WYMIENIONYMI NORMAMI - U SKLADU SA SLIJEDEČIM PROPISIMA - V SKLADU S SLEDEČIMI ODREDBAMI
MEGFELÉLŐ AZ ALÁBBI RENDELETKEKNEK - JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCIMI SMĚRNICEMI - JE V SULADE S NÁSLEDOVNÝMI SMERNICAMI
ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СЛЕДУЮЩИХ НОРМАТИВОВ - ER I ÖVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE BESTEMMELSER
İZLEYEN KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZ - A FOST EXECUTAT FØLGENDE FORSKRIFTILOIR
E B СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ - U SKLADU SA SLEDEČIM PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANČIOMIS DIREKTYVOMIS
ON VALMISTATUD KOOSKÓLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDEGA - TIKI IZGATAVOTS ATBILSTOŠI SEKOJŠOŠAJAM DIREKTĪVĀM

2006/42/CE - 2004/108/CE - 2006/95/CE - 2000/14/CE (Annex VI - proc. 1)

EN 1012-1 - EN 60204-1 - EN 60335-1 - EN 55014-1 - EN 55014-2 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3

ED AUTORIZIAMO - AND WE AUTHORIZE - ET NOUS AUTORISONS - UND WIR GENEHMIGEN - Y AUTORIZAMOS - E AUTORIZAMOS - EN WIJ GEVEN TOESTEMMING - HERVED GODKENDER VI - OCH VI GODKÄNNER - JA ANNAME LUVAN - ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΟΥΜΕ - UPOWAŻNIAMY - I OVLAŠČUJEMO IN DOVOLJUJE SE, DA SE - ES FELHATALMAZZUK - A POVOLJUJEME - A AUTORIZUJEME - И РАЗРЕШАЕМ - OG VI AUTORISERER - VE YETKILI KILMATAITIZ SI AUTORIZĂM - ДАВА СЕ РАЗРЕШЕНИЕ - I OVLAŠČUJEMO - IR DUODAME LEIDIMA - JA VOLITAME - UN MÉS PILNVAROJAM

AMANTE GAETANO - via Einaudi, 6 - Robassomero (TO) 10070 ITALY

A COSTITUIRE IL FASCICOLO TECNICO PER NOSTRO CONTO - TO DRAW UP THE TECHNICAL FILE ON OUR BEHALF - À RÉALISER LE FASCICULE TECHNIQUE POUR NOTRE COMPTE - DIE TECHNISCHE BROSCHÜRE AUF UNSERE RECHNUNG ZU GRÜNDEN - LA CREACIÓN DEL EXPEDIENTE TÉCNICO A NUESTRO NOMBRE - A FORMAR O FASCÍCULO TÉCNICO POR NOSSA CONTA - HET TECHNISCHE DOSSIER NAMENS ONS OP TE STELLEN - OPRETTELSE AF DET TEKNISKE HÆFTE PÅ VORES VEGNE - ATT SKAPA DEN TEKNISKA DOKUMENTATIONEN Å VÅRA VÄGNAR - TEKNISEN OPPIAAN LAATIMISELLE PUOLESTAMME NA ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΕΙ ΤΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΦΑΚΕΛΟ ΓΙΑ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΜΑΣ - DO WYKONANIA DLA NAS TECZKI TECHNICZNEJ - FORMIRANJE TEHNIČKIH UPUTA ZA NAŠ RAČUN - NA NAŠ RAČUN IZDELA POPOLNO TEHNIČNO DOKUMENTACIJO - HOGY RÉSZÜNKRE ELKÉSZÍTSE A MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓT VYTVOŘIT TECHNICKOU SLOŽKU NA NAŠ ÚČET - VYTVOŘIT TECHNICKŮ ZLOŽKU NA NAŠ ÚČET - СОСТАВЛЯТЬ ТЕХНИЧЕСКУЮ БРОШЮРУ ВМЕСТО НАС ТІЛ А UTFORME DEN TEKNISCHE DOKUMENTASJONEN FOR OSS - BIZIM HESABIMIZA TEKNİK BİR FASİKÜLÜN OLUSTURULMASINA - SÄ SE REALIZEZE PENTRU NOI BROȘURA TEHNICĂ - ЗА СЪСТАВЯНЕ НА ТЕХНИЧЕСКО РЪКОВОДСТВО ОТ НАШЕ ИМЕ - PRAVLJENJE TEHNIČKIH UPUTSTAVA PO NAŠEM NALOGU MUMS PARENGTI TECHNINJ APRAŠA - MEIE NIMEL TEHNILISE BROȘUURI KOOSTAMIST - IZSTRĀDĀT MŪSU VĀRDĀ TEHNISKO INFORMĀCIJU


Gaetano Amante

Robassomero, 06/06/2012

Consigliere delegato - Deputy director - Conseiller délégué - Geschäftsleitung - **Consejero delegado** - Conselheiro delegado
Gemechtigd lid van de Raad van Bestuur - Juridisk ombud - Juridisk ombud - **Varaohjaaja** - Πληρεξούσιος διαχειριστής
Pөлномочник - Zastupnik - Zastopnik - A vállalat tanácsosa - **Pověřený poradce** - Роверени Порадса - Уполномоченный советчик
Autoriser tekniker - Yönetim kurulu başkanı - Consilier delegat - Упълномощен съветник - Zastupnik - Administratorius
Delegeeritud nõunik - Pilnvarots padomdevējs

9039900